



## Les peinture langage : bouleverser le langage conventionnel

Dans ma jeunesse, j'avais pour voisin un peintre d'enseignes, Albert Stubbs. Il m'a donc enseigné la peinture d'enseignes, etc. Maintenant tout est informatisé... Mais c'est donc naturel pour moi et mon travail est toujours une sorte de citation des précédents d'avant-garde en art. Le pop art et la sculpture mobilier évoquent des formes d'art minimaliste. Dans ces œuvres, elles évoquent évidemment la poésie symboliste, Apollinaire, Mallarmé et la poésie dada. Alors, ce qui m'intéressait, c'est qu'à la fin du siècle dernier ou au début du XXe siècle, beaucoup d'artistes travaillaient au bouleversement des codes et des conventions du langage.

C'était important parce que c'était une sorte de critique des fonctions sociales qui structure la société. Évidemment, comme on le sait depuis Lacan, le langage détermine le social. C'est dans ce sens que je m'y intéressais. Et je pense que c'est toujours important. Encore plus, même, puisque le monde, toutes les parties du monde sont en train de devenir des milieux multiculturels, multiethniques. Alors, contrairement à Dada et les premiers mouvements d'avant-garde, les artistes travaillaient à la radicalisation du langage en brisant les liens du langage avec la page, c'est-à-dire qu'il y avait toujours à l'époque cette espèce d'adhésion aux traditions

littéraires ou, du moins, à la littérature, en partie parce qu'alors la littérature occupait, évidemment, une place beaucoup plus importante que la télévision, qui n'existait même pas, etc.

Aujourd'hui, ce n'est plus le cas. Aujourd'hui, c'est le multimédia, il y a plein d'affiches gigantesques partout, etc., et le langage commercial est beaucoup plus important. Donc, ce que j'ai fait, c'est quelque chose de très simple, j'ai utilisé un genre de stratégie dada pour bouleverser le langage conventionnel, reconnaissable, et je l'ai déplacé de la page à l'affiche commerciale.

Question : mais il est impossible de lire les mots.  
Réponse : Oui, c'est possible. On peut les lire phonétiquement ou on peut lire les lettres individuellement. Mais on ne peut les lire dans le sens qu'ils n'ont pas de sens reconnaissable, philologique. Mais on les lit comme une rupture de ce sens.

